



Prenez une nouvelle voie.

Thérapie par pompe à insuline avec le système Accu-Chek® Combo



## Sommaire

Une vie plus confortable grâce à la thérapie par pompe à insuline	3
Mieux profiter de la vie grâce à une plus grande liberté et à une plus grande flexibilité	5
La thérapie par pompe à insuline permet de mieux gérer le diabète	6
La thérapie par pompe - l'insuline quand vous en avez besoin	8
Accu-Chek® Aviva Combo - le lecteur de glycémie intelligent qui vous donne plus de contrôle	10
Accu-Chek® Spirit Combo - la pompe à insuline discrète, qui travaille sans se montrer	11
Le système Accu-Chek® Combo – sécurité garantie	13
La thérapie par pompe à insuline rend votre grossesse plus confortable	16
Une vie plus active pour les enfants et les adolescents	18
Plus de sécurité pour votre enfant	20
La voie vers votre système Accu-Chek Combo – aide et conseils	22
Porter une pompe à insuline	24
Questions fréquemment posées	28

## Une vie plus confortable grâce à la thérapie par pompe à insuline

Depuis plus de 35 ans, Roche Diabetes Care cherche des solutions aux défis auxquels les personnes atteintes de diabète doivent faire face chaque jour. Notre but est de permettre aux personnes atteintes de diabète de mener une vie aussi active que possible, avec un minimum de complications. Au sein de la gamme de produits Accu-Chek®, Roche Diabetes Care offre des systèmes de pompe à insuline qui sont discrets, sûrs et qui rendent plus facile la vie quotidienne de personnes atteintes de diabète.

Aujourd'hui, la gamme Accu-Chek propose un système de pompe à insuline fiable et efficace, qui dispose également d'une commande à distance intégrée dans le lecteur ainsi que d'un conseil de bolus unique. Ceci place le contrôle optimisé de la thérapie du diabète entre les mains de son utilisateur. L'utilisation de la pompe à insuline est aujourd'hui le traitement de choix pour gérer de façon optimale le diabète de type 1. De nombreuses études ont démontré que le risque de faire des hypoglycémies sévères est diminué chez les utilisateurs de pompe à insuline. Elles montrent également qu'il y a moins de complications<sup>1,2</sup>.

De plus en plus de personnes atteintes de diabète choisissent d'utiliser une pompe à insuline. Il est vrai que cette thérapie offre beaucoup d'avantages par rapport à la thérapie conventionnelle basée sur des injections quotidiennes multiples. Une pompe à insuline permet notamment d'ajuster les doses d'insuline nécessaires à vos besoins personnels. Grâce à une pompe à insuline, les personnes atteintes de diabète peuvent avoir une vie plus confortable, car elles peuvent, entre autres, manger à des heures différentes, avoir des horaires de travail irréguliers et avoir des activités physiques d'intensités variables. Les fluctuations de glycémie dues à des médicaments ou à des troubles hormonaux sont également mieux gérées avec une pompe. La flexibilité est donc augmentée, même s'il faut bien sûr rester attentif à son alimentation et à son activité physique. De ce fait, de nombreux utilisateurs, médecins et professionnelles de la santé sont particulièrement positifs au sujet du traitement par pompe à insuline. Cependant, le choix d'opter pour ce type de traitement dépend de plusieurs facteurs. Cette brochure a pour objectif de vous aider à prendre la décision qui vous conviendra le mieux.





## Mieux profiter de la vie grâce à une plus grande liberté et à une plus grande flexibilité

Les personnes qui sont traitées par des injections quotidiennes multiples pourront vous le dire: cette thérapie demande beaucoup d'efforts et d'attention. De fait, les injections doivent être planifiées avec précaution et intégrées dans votre routine quotidienne. Il est de plus compliqué d'adapter le niveau d'insuline basal lors d'évènements inattendus.

La vie avec une pompe à insuline portable est plus simple et plus pratique. La pompe peut être discrètement portée sur soi, par exemple dans une poche ou accrochée à une ceinture. Elle est reliée à un set d'infusion qui délivre en continu une dose appropriée d'insuline analogue à action ultra-rapide. Une canule insérée dans le tissu sous-cutané permet l'administration de l'insuline dans le corps. Si vous désirez manger une quantité supplémentaire, il vous suffit d'appuyer sur un bouton.

Vous n'avez donc plus besoin de vous injecter plusieurs fois par jour de l'insuline, ce qui vous rend plus indépendant et plus flexible dans la façon dont vous menez votre vie.

Les pompes à insuline sont utilisées avec succès par les enfants, les adolescents<sup>3</sup>, les femmes enceintes<sup>4</sup> ou désirant le devenir. Il a été montré que l'utilisation d'une pompe à insuline permet un contrôle métabolique significativement meilleur chez les enfants de moins de 10 ans<sup>5</sup>.

### L'utilisation de la pompe à insuline présente de nombreux avantages:

- Votre contrôle métabolique est meilleur, avec des valeurs d'hémoglobine glyquée plus basses et moins d'épisodes d'hypoglycémie (taux bas de glucose sanguin)<sup>6</sup>.
- Vous pouvez profiter d'une plus grande performance et de plus d'énergie, ceci même en périodes de stress ou d'horaires de travail irréguliers<sup>7</sup>.
- Vous pouvez manger ce que vous voulez, quand vous le voulez et aussi souvent que vous le voulez<sup>8</sup>.
- Vous pouvez pratiquer une activité sportive chaque fois que vous en avez envie et sans devoir la planifier<sup>8</sup>.
- Vous pouvez aller vous coucher tôt et dormir tard le matin sans devoir vous faire de souci<sup>8</sup>.
- Vous avez la possibilité d'évaluer vous-même votre traitement objectivement à l'aide des données mémorisées par le lecteur de glycémie et la pompe à insuline<sup>5</sup>.

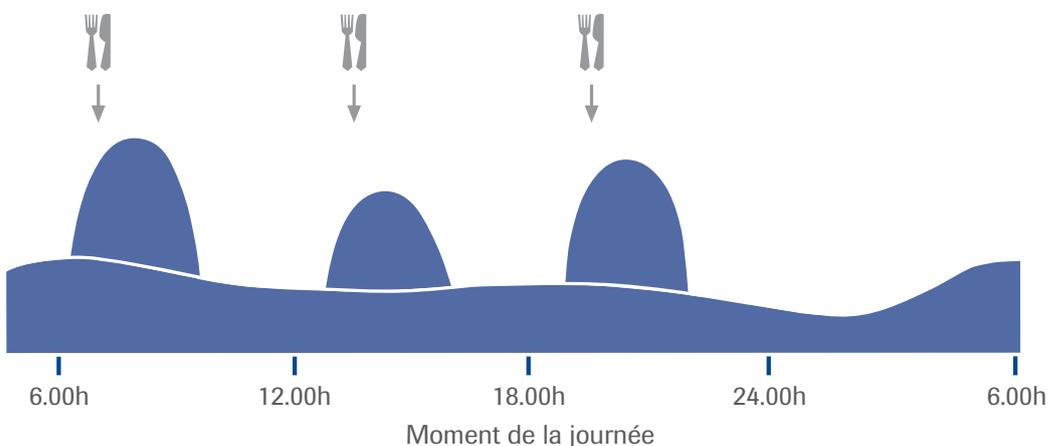
**En bref, la thérapie par pompe à insuline améliore votre contrôle métabolique tout en vous assurant une plus grande liberté et une meilleure qualité de vie.**

# La thérapie par pompe à insuline permet de mieux gérer le diabète

L'utilisation de la pompe à insuline rend la vie des personnes atteintes de diabète plus agréable et plus confortable, certainement quand on la compare au traitement par injections quotidiennes multiples. Ceci est directement lié au fonctionnement du pancréas qui délivre régulièrement de petites quantités d'insuline dans l'organisme. L'insuline étant une hormone qui régule la glycémie.

L'insuline joue un rôle essentiel, aussi bien au niveau du foie que dans les muscles et les tissus graisseux. En effet, elle a deux effets très importants qui sont de permettre l'utilisation du glucose comme source d'énergie, ainsi que son stockage sous forme de glycogène. La quantité d'insuline délivrée dépend, quant à elle, d'un grand nombre de facteurs comme l'horloge interne de chaque individu, l'activité physique, le métabolisme, le stress et les maladies.

Quand une personne mange, son pancréas délivre une dose supplémentaire d'insuline afin de réguler le taux de glucose sanguin. Chez l'adulte, les besoins du corps en insuline sont au plus bas entre minuit et quatre heures du matin, alors que l'on constate un pic du besoin en insuline tôt le matin. Ce pic est appelé phénomène de l'aube.

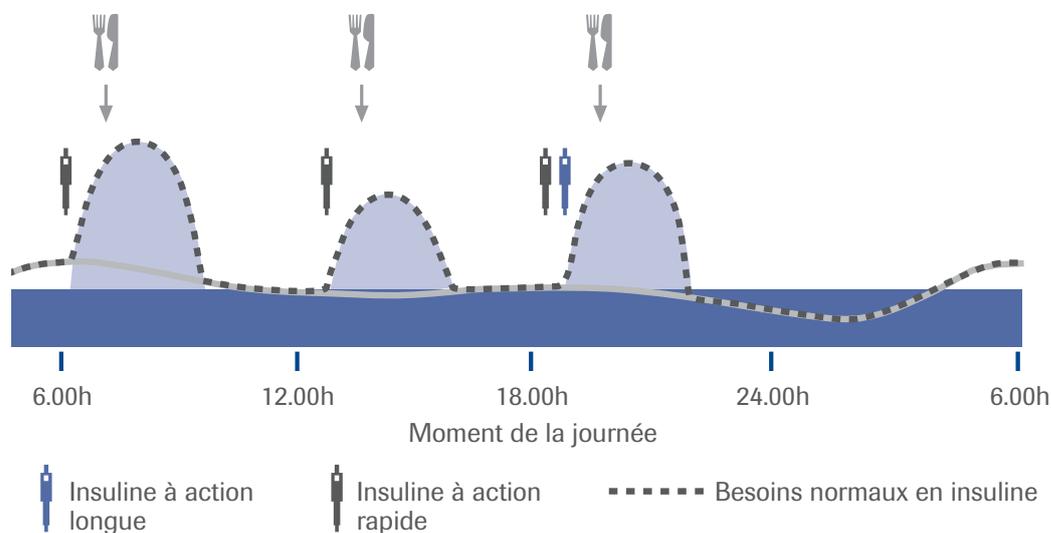


*Le graphique illustre la production d'insuline chez une personne qui n'est pas atteinte de diabète. On constate un pic après chaque repas et une production plus basse entre ceux-ci. La production la plus faible a lieu durant la nuit.*

## Le traitement par injections quotidiennes multiples

Le traitement par injections quotidiennes multiples, pour lequel vous vous injectez de l'insuline plus de trois fois par jour, est une amélioration du traitement conventionnel à 2 injections:

- Une à deux fois par jour, une insuline analogue à action longue est injectée pour couvrir les besoins de base en insuline. La partie bleue foncée du schéma ci-dessous représente cette insuline dite de base.
- Le besoin accru en insuline après chaque repas est couvert par une injection supplémentaire d'insuline à action rapide (en gris bleu dans le schéma ci-dessous). Ces injections supplémentaires sont appelées bolus et peuvent facilement être adaptées à la quantité de nourriture que vous mangez.



**Le traitement par injections quotidiennes multiples essaie d'imiter le rythme naturel du pancréas. Cependant, cette méthode a quelques inconvénients:**

- **Hypoglycémies nocturnes.** Entre minuit et quatre heures du matin, il y a plus d'insuline à action intermédiaire ou longue dans le corps que ce qui est généralement nécessaire. Par conséquent, la glycémie chute et cela peut déclencher un épisode hypoglycémique<sup>9</sup>.
- **Hyperglycémie de l'aube.** Juste au moment où le besoin en insuline est à son maximum, c'est à dire au petit matin, l'effet de l'insuline à action intermédiaire, ou longue, administrée le soir précédent s'estompe. Ceci peut générer une hyperglycémie: le taux de glucose sanguin sera donc déjà trop élevé au moment du réveil<sup>9</sup>.
- **Quatre à six injections par jour sont nécessaires.** Cela demande un schéma journalier réglé avec précision. Les activités physiques telles que le sport doivent donc être planifiées, et il est compliqué de se permettre le luxe de dormir tard le matin.

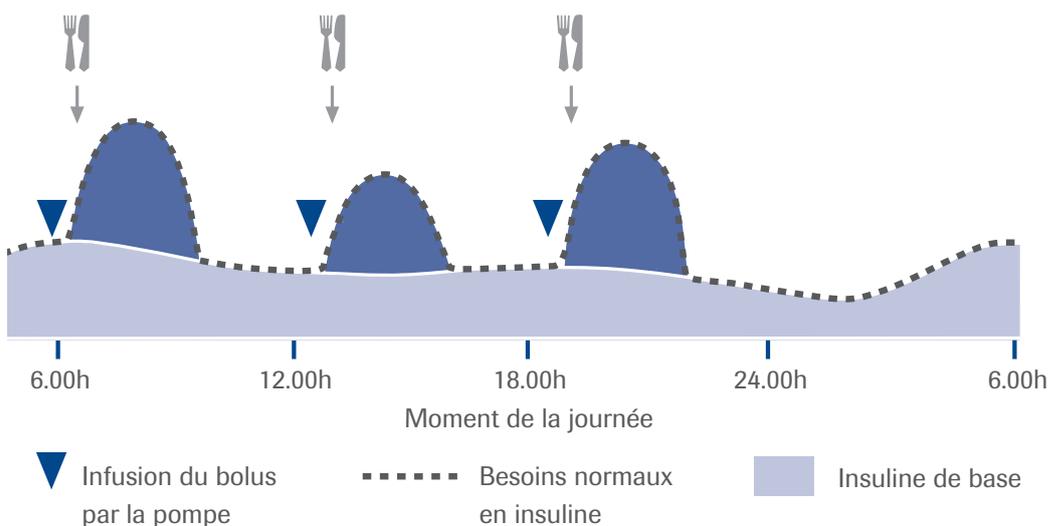
Le traitement par injections quotidiennes multiples ne garantit pas une administration précise et continue de l'insuline.

Cependant, la pompe à insuline y arrive très bien. Cette dernière imite étroitement la sécrétion normale d'insuline, ce qui offre à son utilisateur une plus grande flexibilité.

# La thérapie par pompe – l'insuline quand vous en avez besoin

La thérapie par pompe à insuline est aussi appelée « Perfusion Sous-cutanée Continue d'Insuline ». Elle imite étroitement l'action naturelle du pancréas en fournissant au corps un apport constant en insuline, ainsi que des doses supplémentaires lorsque c'est nécessaire<sup>10</sup>.

Quand on utilise une pompe à insuline, les injections par stylo ne sont plus nécessaires. A la place, la pompe fournit en continu l'insuline dont le corps a besoin par le biais d'une canule sous-cutanée. Lors des repas, les bolus peuvent également être administrés à l'aide de la pompe. A l'inverse du traitement par injections quotidiennes multiples, la pompe ne fournit que de l'insuline à action rapide. C'est pourquoi les doses supplémentaires (bolus) sont toujours requises.



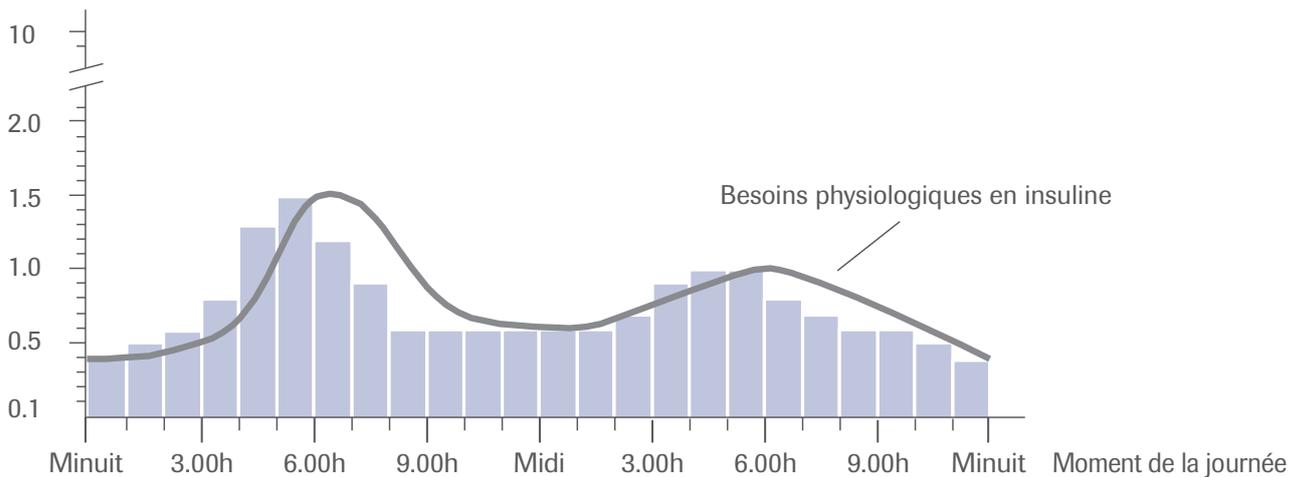
## Débit de base

Le débit de base est la quantité d'insuline dont le corps a besoin indépendamment de la nourriture ingérée. Il suit un biorythme fluctuant naturellement au cours de la journée. Il est typiquement à son niveau le plus bas durant la nuit et durant les activités physiques.

Sur 24 heures, le profil du débit de base diffère d'un individu à l'autre. Avant de débuter une thérapie par pompe à insuline, un professionnel de la santé détermine vos besoins de base en insuline. La pompe est alors programmée en conséquence, mais elle peut être ultérieurement ajustée en fonction des résultats glycémiques obtenus.

Tout au long de la journée, la pompe administre l'insuline nécessaire pour vos besoins physiologiques. Ceci est essentiel pour la stabilité de votre contrôle glycémique.

Administration d'insuline (unités d'insuline par heure)



La pompe à insuline Accu-Chek® Spirit Combo délivre 480 doses précises par jour. Cela permet d'ajuster le débit de base aux besoins physiologiques du corps. Les utilisateurs de l'Accu-Chek Spirit Combo pourront donc dormir, faire de l'exercice et manger avec une plus grande flexibilité et tranquillité.

## Bolus

Les doses du débit de base fournissent environ la moitié du besoin total journalier en insuline. L'autre moitié est administrée sous forme de doses supplémentaires, ou bolus. Tout comme dans le traitement par injections quotidiennes multiples, vous devez au préalable vérifier votre taux de glucose sanguin et estimer combien de glucides sont contenus dans ce que vous allez manger. C'est de cette manière que vous déterminerez la quantité d'insuline qui est nécessaire. La différence, c'est que le bolus n'est pas administré via une seringue ou un stylo. A la place, il vous suffit d'appuyer sur quelques boutons de votre pompe à insuline ou de votre lecteur de glycémie. Si votre taux de glucose sanguin reste trop élevé, il peut toujours être aisément corrigé grâce à un autre bolus.

La pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo permet également l'administration d'un bolus prolongé ou mixte pour faire face à des nourritures riches en graisse et en glucides telles que de la pizza. Ce bolus est alors étendu sur une période de temps plus longue. Ceci évite que la glycémie ne grimpe trop haut, ce qui nécessiterait un autre bolus.

De plus, le système Accu-Chek Combo possède un conseil de bolus intégré qui détermine combien d'unités d'insuline doivent être administrées. Pour ce faire, il se base sur les glycémies récentes, l'apport en glucides, l'intensité de l'exercice, la maladie et le statut menstruel.



## Accu-Chek® Aviva Combo – le lecteur de glycémie intelligent qui vous donne plus de contrôle



### Mesure exacte de la glycémie

- Utilise les bandelettes réactives Accu-Chek® Aviva
- Une barre colorée aide à interpréter la glycémie



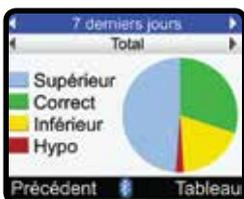
### Contrôle interactif et discret de la pompe à insuline

- Communication sans fil entre la pompe et le lecteur de glycémie via la technologie Bluetooth®
- Administration simple et précise des bolus à l'aide du clavier du lecteur de glycémie
- L'écran de la pompe à insuline peut être visualisé directement sur le lecteur de glycémie



### Conseil de bolus pour une détermination plus aisée des bolus

- Minimise les risques d'hyperglycémies après les repas
- Le calcul de bolus est lié à des facteurs individuels
- Programmation à la carte permettant de répondre aux besoins personnels



### Journal électronique pour une meilleure analyse de la thérapie

- Enregistre automatiquement les valeurs glycémiques, les doses d'insuline et les glucides ingérés
- Ecran couleur moderne donnant vie aux données et graphiques



● ● ● ● ● ● ● ●

## Accu-Chek® Spirit Combo – la pompe à insuline discrète, qui travaille sans se montrer

- Une fois placée sous vos vêtements, vous ne devez plus toucher la pompe à insuline pour le reste de la journée
- Manipulation complète de la pompe via le lecteur
- Débit de base programmable de 0.05 unité à 50 unités par heure
- Peut aussi être utilisée indépendamment du lecteur de glycémie







## Le système Accu-Chek Combo – sécurité garantie

### Points de sécurité intégrés

- Fonction de verrouillage du clavier empêchant les touches d'être activées par inadvertance
- Détection rapide des occlusions (set d'infusion bouché)
- Réglage de rappels (sonores, visuels ou vibratoires) pour faire un nouveau test. Par exemple, après une glycémie haute ou basse, ou après un changement du set d'infusion
- La pompe à insuline peut être actionnée sans le lecteur de glycémie

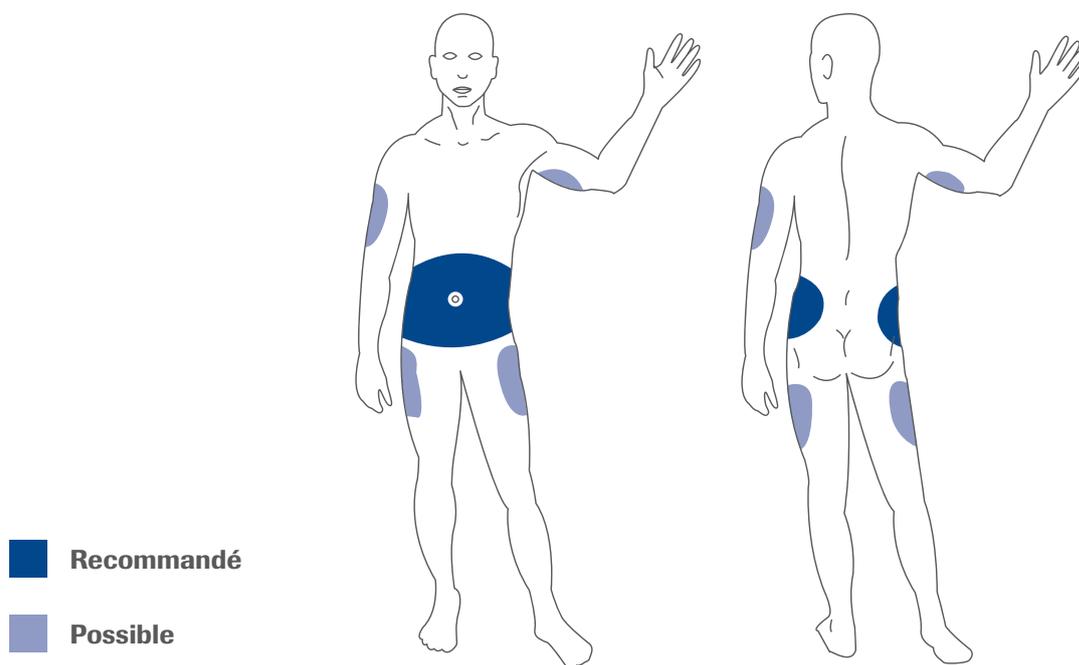
## Le set d'infusion

Le set d'infusion connecte la pompe au corps. Il consiste essentiellement en un fin tuyau avec une aiguille en acier, ou une canule souple et flexible en Téflon<sup>®</sup>, insérée dans le tissu sous-cutané, généralement dans la zone abdominale. Les zones en bleu foncé de la figure ci-dessous sont recommandées; celles en bleu clair sont moins couramment utilisées.

Le set et le site d'infusion doivent être changés tous les deux à trois jours\*. Avec un peu de pratique, cela devient rapidement une routine.

Les sets d'infusion Accu-Chek<sup>®</sup> sont disponibles avec différentes combinaisons de canules ou d'aiguilles, de longueurs de tubulure et d'angles d'insertion (90° ou en biais). Ceci afin de répondre aux différents types de corps, styles de vie et niveaux d'activité. Il est donc important de choisir le bon set, celui qui soit confortable une fois en place au niveau du site choisi, et qui soit facile à insérer.

Si vous souhaitez déconnecter temporairement votre pompe à certains moments (par exemple, pour faire du sport), nos sets permettent de déconnecter la tubulure tout en laissant la canule en place (Accu-Chek<sup>®</sup> FlexLink, Accu-Chek<sup>®</sup> Rapid-D Link et Accu-Chek<sup>®</sup> TenderLink).



### Les avantages des sets d'infusion déconnectables:

- Flexibilité et confort plus grands
- Canule restant en place
- Pour changer la canule, vous ne devez pas remplacer la tubulure entièrement et la remplir ensuite avec de l'insuline\*.

\* Suivez bien les instructions d'utilisation de votre set d'infusion.

## Les sets d'infusion Accu-Chek

- **Accu-Chek® FlexLink:** facile à utiliser dès le départ. C'est le set d'infusion pour tous les utilisateurs de pompe à insuline. Il peut être mis en place manuellement ou bien automatiquement à l'aide de l'Accu-Chek® LinkAssist (voir ci-dessous). L'Accu-Chek FlexLink est déconnectable.
- **Accu-Chek® TenderLink:** le set d'infusion déconnectable pour les utilisateurs actifs.
- **Accu-Chek® Rapid-D Link:** aiguille en acier extra-fine. Le set d'infusion des utilisateurs sensibles. L'Accu-Chek® Rapid-D Link est déconnectable.

## Le dispositif d'aide à l'insertion Accu-Chek LinkAssist

Accu-Chek LinkAssist est un dispositif d'insertion automatique destiné aux sets d'infusion à canule souple Accu-Chek FlexLink. Il vous permet d'insérer facilement et de façon quasi indolore la canule dans le tissu sous-cutané. Le bénéfice principal est qu'il vous aide à surmonter la barrière psychologique liée à l'insertion du set d'infusion. Ce dispositif vous permet également d'accéder à des sites difficiles à atteindre et assure un placement correct<sup>11</sup>.

**Accu-Chek Rapid-D Link**



**Accu-Chek TenderLink**



**Accu-Chek FlexLink**

**Accu-Chek LinkAssist**



## La thérapie par pompe à insuline rend votre grossesse plus confortable

De nos jours, les femmes enceintes ayant le diabète ne doivent plus avoir peur. Avec un bon contrôle de leur glycémie et un bon suivi, celles-ci ne courent normalement pas plus de risques que les autres femmes.

### **Vos besoins en insuline changent à plusieurs reprises durant la grossesse et après l'accouchement :**

- **Durant les quelques premières semaines de la grossesse, le besoin en insuline diminue et beaucoup de femmes se plaignent d'hypoglycémies (taux sanguin de glucose bas), spécialement en début de soirée<sup>12</sup>.**
- **Chez les femmes atteintes de diabète de type 1, il peut y avoir une période de sensibilité accrue à l'insuline entre la 10ème et la 14ème semaine. Après cela, les besoins en insuline augmentent en général très fort, avec une très forte variation individuelle. Ceux-ci déclinent souvent après la 35ème semaine<sup>12</sup>.**
- **Les besoins en insuline chutent considérablement durant l'accouchement et sont beaucoup plus bas après la naissance qu'avant la grossesse. Ils grimpent ensuite graduellement au cours des quelques premiers jours suivants, voire des quelques premières semaines. Finalement, ils se stabilisent à des valeurs semblables à celles d'avant la grossesse<sup>13</sup>.**
- **Si vous choisissez d'allaiter, vos besoins en insuline peuvent être plus bas durant cette période car une partie du glucose passe dans votre lait<sup>14</sup>.**

### **Les avantages d'utiliser une pompe durant la grossesse**

Une pompe à insuline vous soutient durant votre grossesse, depuis sa planification jusqu'à l'accouchement, et souvent, longtemps après encore. Elle vous aide à garder votre glycémie sous contrôle et à apprécier ce moment unique de votre vie sans crainte, ni anxiété. Donc, si vous planifiez une grossesse, contactez au plus vite votre diabétologue car une pompe représente probablement une très bonne solution pour vous.

- **Vos besoins de base en insuline sont couverts de façon optimale: vous pouvez programmer jusqu'à 24 débits de base horaire différents.**
- **Le profil de base peut être aisément ajusté si vos besoins en insuline changent durant votre grossesse.**
- **Vous pouvez dormir tard le matin au lieu de vous lever tôt pour vous injecter votre insuline.**
- **La pompe à insuline peut vous aider à gérer les modifications d'appétit et les malaises matinaux qui accompagnent fréquemment une grossesse.**

### **Au plus tôt vous commencerez à utiliser une pompe, au plus vite vous bénéficierez de ses avantages**

Si vous êtes atteinte de diabète, vous devez planifier prudemment votre grossesse. Un taux de glucose sanguin normalisé est le point de départ idéal pour une grossesse<sup>12</sup>.

### **Après la naissance**

La majorité des femmes atteintes de diabète de type 1 qui ont décidé de porter une pompe à insuline, soit avant, soit pendant leur grossesse, la gardent après la naissance de leur enfant<sup>4</sup>. En plus de vous procurer la flexibilité totale dont vous avez besoin au moment où un nouvel arrivant entre dans votre vie, une pompe à insuline facilite également la gestion des fluctuations de vos besoins en insuline que l'allaitement peut causer<sup>15</sup>.

### **Bénéfices du système Accu-Chek Combo**

Le système Accu-Chek Combo contribue à vous donner plus de tranquillité d'esprit, en vous permettant de profiter de la vie avec votre bébé:

- **Vous pouvez programmer des rappels pour le changement du set d'infusion, pour prendre un rendez-vous avec votre médecin, pour une prise de sang au labo, mais aussi pour vous retester après les repas, ou en cas de résultats glycémiques anormaux. De cette façon, vous ne devez pas tout mémoriser. De plus, vous ne devez pas sortir votre pompe pour contrôler ces programmations, tout peut se faire à partir du lecteur.**
- **Le conseil de bolus intégré est le lien entre votre glycémie et l'administration de la quantité correcte d'insuline afin d'éviter les hyperglycémies après les repas, ce qui est important pour protéger le fœtus durant la grossesse et ensuite pour rester dans des valeurs plus stables durant l'allaitement éventuel.**



## Une vie plus active pour les enfants et les adolescents

La transition de l'enfance et de la puberté vers l'âge adulte peut être un moment difficile, spécialement pour les enfants atteints de diabète de type 1.

- Les besoins en insuline d'un enfant sont souvent si bas qu'ils ne peuvent être couverts facilement par des injections<sup>16</sup>.
- La croissance rapide et les changements hormonaux durant la puberté sont la cause de résultats glycémiques élevés et fluctuants<sup>13</sup>, qui sont aussi difficile à contrôler via des injections.
- Les jeunes désirent de l'indépendance, avoir des activités spontanées et des repas moins fréquents. Cela peut les inciter à négliger leurs mesures glycémiques, le comptage de leurs glucides et leurs bolus. Ceci peut rendre le contrôle de leur glucose sanguin problématique<sup>13</sup>.
- Les limitations que le diabète exerce sur leurs activités peuvent être très frustrantes pour les enfants et avoir un impact négatif sur leur développement psychosocial.

### **La thérapie par pompe à insuline offre de nombreux avantages aux enfants**

Tout comme pour les adultes, une pompe à insuline peut donner aux enfants et adolescents une plus grande flexibilité et liberté dans leur vie de tous les jours. La thérapie par pompe à insuline est une façon avérée de réduire le risque d'épisodes hypoglycémiques sévères ou d'hyperglycémie. Elle améliore le contrôle métabolique chez les enfants<sup>19</sup>.

#### **Ces avantages incluent:**

- **Un risque réduit de valeurs de glucose sanguin excessivement basses ou élevées<sup>3,17</sup>.**
- **Les débits de base peuvent être facilement ajustés en fonction des besoins en insuline changeants au cours de la croissance de votre enfant.**
- **Des besoins de base en insuline très bas peuvent également être couverts en administrant de très petites quantités.**
- **Dormir tard est permis; il n'y a plus besoin de réveiller votre enfant la nuit pour une injection.**
- **Plus de liberté pour votre enfant de pouvoir manger ce qu'il ou elle désire<sup>18</sup>.**

### **Les enfants doivent accepter la pompe et accepter de recevoir de l'aide des adultes**

Le succès de la thérapie par pompe à insuline dépend de l'acceptation de la pompe par votre enfant. Il ou elle doit vouloir l'utiliser et la porter tous les jours. En tant que parent, vous devez aussi vous familiariser avec les rudiments de la thérapie par pompe à insuline, tels que la mesure de la glycémie, l'ajustement des doses à la quantité de nourriture ingérée et à d'autres facteurs tels que l'activité physique, et la correction des doses de base.

Afin d'utiliser avec succès une pompe à insuline, les enfants ont besoin d'aide et de soutien. C'est pourquoi le rôle des parents, des professeurs et des professionnels de la santé est primordial<sup>13</sup>.

### **Pas d'âge minimum**

Il n'y a pas d'âge minimum pour la thérapie par pompe à insuline. Dans de nombreux cas, même des bébés et de très jeunes enfants peuvent avoir recours à une pompe<sup>19</sup>. S'ils peuvent compter sur le soutien de leurs parents, l'expérience a montré que les enfants à partir de 10 ans peuvent tout à fait gérer seuls une pompe à insuline. Une formation spéciale est disponible pour les enfants et adolescents; ils peuvent apprendre rapidement à utiliser leur pompe et à gérer seuls leur traitement.



## Plus de sécurité pour votre enfant

La pompe à insuline Accu-Chek® Spirit Combo est extrêmement robuste et résiste à la plupart des activités. Cependant, elle peut occasionnellement être enlevée pour protéger l'enfant de toute blessure et la pompe de tout dommage. C'est pourquoi la plupart des enfants enlèvent leur pompe pour pratiquer des sports de contact, faire de la gymnastique, nager ou prendre un bain\*. Pour faciliter ces situations, nous proposons des sets d'infusion déconnectables.

Un faible débit de base (0.05 unité par heure) répond aux besoins de plus de 99% des porteurs de pompe. Accu-Chek Spirit Combo peut délivrer cette petite dose régulièrement tout au long du temps plutôt que de l'administrer en quelques doses endéans l'heure. Ceci est tout particulièrement adapté aux enfants.

\* Familiarisez-vous aux notices d'avertissement et aux mesures de sécurité décrites dans votre manuel d'instructions de la pompe Accu-Chek Spirit Combo.

Les nombreuses caractéristiques intégrées de la pompe à insuline Accu-Chek® Spirit Combo en font une pompe particulièrement adaptée aux enfants:

- Un verrouillage intégré des touches empêche toute administration accidentelle d'insuline.
- La pompe inclut une détection des occlusions sophistiquée et très sensible pour permettre la délivrance d'insuline de façon continue et fiable et ainsi améliorer le contrôle glycémique.
- Un logiciel très convivial, sous forme de menus, permet de limiter le bolus maximum et de verrouiller le débit de base pour éviter les surdoses.
- Un système d'avertissements et de sécurité complet prévient quand, par exemple, la quantité d'insuline restante dans la cartouche devient trop faible ou que les piles doivent être remplacées.

#### **Avantages pour les parents d'enfants atteints de diabète:**

- **Votre rôle de parent peut être facilité si votre enfant porte une pompe à insuline.**
- **Votre enfant apprend plus rapidement à gérer son diabète sans votre aide.**
- **Le lecteur Accu-Chek® Aviva Combo vous permet de contrôler à distance la pompe à insuline portée par votre enfant. Dès lors, votre enfant peut être plus spontané, par exemple par rapport à la nourriture, le sport et les activités avec ses amis.**
- **Vous ne devez plus réveiller votre enfant à l'aube pour lui injecter de l'insuline.**
- **Accès pratique aux informations : le journal électronique du lecteur enregistre les données, vous permettant de vérifier en un coup d'œil les hyperglycémies, les hypoglycémies, et l'insuline administrée.**
- **Vous pouvez être sûr que votre enfant grandira en recevant l'un des meilleurs traitements possibles.**





## La voie vers votre système Accu-Chek Combo – aide et conseils

La première étape est de consulter votre médecin et/ou votre infirmière en diabétologie afin de déterminer si une pompe à insuline est une bonne option pour vous ou votre enfant.

**Vous disposez déjà de plusieurs prérequis:**

- **Vous connaissez le traitement par injections quotidiennes multiples.**
- **Vous êtes familier avec les principes de base de l'autogestion du diabète, vous mesurez votre glycémie au moins quatre fois par jour et vous êtes capable d'ajuster vos doses d'insuline en conséquence.**
- **Vous êtes conscient qu'il est nécessaire de vous familiariser avec les bases de la thérapie par pompe à insuline et de participer à un programme de formation qui vous apporte les informations additionnelles nécessaires.**

Si tel est le cas, nous vous suggérons de prendre contact avec une association sur le diabète, un groupe d'entraide ou d'utilisateurs de pompe à insuline qui veillent bien partager leurs expériences avec vous. Il existe aussi de nombreux blogs et forums de discussion sur le net. Parlez-en également avec votre équipe en diabétologie.

## Les produits Accu-Chek soutiennent votre thérapie par pompe à insuline

### Formation concernant la manipulation de la pompe:

Afin de vous aider à en apprendre d'avantage sur la thérapie par pompe à insuline et sur le système Accu-Chek Combo, votre convention diabète vous fournira une formation et de nombreuses informations.

Vous pouvez aussi contacter l'Accu-Chek Service au numéro gratuit 0800 93 626.

### Programmation simple

La programmation de votre Accu-Chek Spirit Combo est rendue simple et rapide grâce au logiciel de configuration pour pompe à insuline Accu-Chek® 360°. Votre équipe soignante pourra facilement la programmer pour vous.

#### Avantages exceptionnels:

- Configurer la pompe à insuline Accu-Chek® Spirit Combo est facile
- Transfert rapide et sans fil des données entre un PC et votre pompe à insuline via une interface infrarouge
- Possibilité de définir et de programmer jusqu'à 5 profils de débit de base
- Focalisation sur la sécurité: revue des paramètres de configuration avant d'appliquer les changements à la pompe
- Configuration du Menu personnalisé
- Archivage rapide des données

#### Le logiciel est compatible avec les systèmes d'exploitation Microsoft Windows suivants:

- Windows 7 (32 et 64 bits)
- Windows XP Home et Professional
- Windows Vista



## Porter une pompe à insuline

Au jour le jour, porter une pompe s'avère souvent plus pratique que prévu. Ceux qui ont opté pour une pompe arrivent rapidement à accepter qu'elle soit un compagnon permanent.

Elle ne pèse que 120 grammes (pile incluse) et est si petite qu'elle peut facilement être portée à la ceinture ou mise dans la poche d'un pantalon. La nuit, vous pouvez simplement la clipper à votre pyjama ou la cacher sous l'oreiller. Il existe un vaste choix d'étuis de transport – incluant des ceintures élastiques, des pochettes de protection et des étuis – qui rendent le port de la pompe facile et le plus confortable possible.

### Systèmes de transport



#### Etui clip

Rapide et flexible.

Facile à attacher à votre ceinture. L'étui clip transparent dispose d'un clip rotatif à l'arrière, que vous pouvez utiliser pour fixer votre pompe à insuline Accu-Chek® Spirit Combo dans différentes positions.



#### Etui en cuir avec clip

Une élégante pochette faite de cuir noir de haute qualité, avec un clip à l'arrière. Pour porter confortablement et discrètement la pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo à votre ceinture.



**Etui en alcantara**

Fait d'alcantara souple, cet étui multifonctionnel est pourvu d'une lanière et d'une boucle de ceinture à l'arrière, et est disponible en plusieurs couleurs. Il vous permet de porter votre pompe à insuline Accu-Chek® Spirit Combo autour de votre cou, à votre ceinture, ou sur une ceinture placée sous vos vêtements.



**Pochette en néoprène**

Idéale pour le sport. Faite de matériaux robustes et séchant vite, elle est disponible en plusieurs couleurs. Une boucle à l'arrière vous permet de la fixer à la ceinture de sport.



**Ceinture de sport**

Une ceinture élastique avec fermeture, spécialement conçue pour être combinée aux pochettes en néoprène.



**Pochette pour cuisse**

Faite de polyester et pourvue d'une pochette pour la pompe à insuline, cette bande élastique pour cuisse peut être portée discrètement sous vos vêtements.



**Housse de protection en coton**

Particulièrement pratique sous des vêtements ajustés, cette housse de protection peut être portée au soutien-gorge, autour du cou ou à une ceinture.



**Bandes pour bras et taille**

Des bandes élastiques permettant d'y attacher des pochettes sont disponibles pour la taille (longue) et le bras (courte). Des attaches Velcro permettent un ajustement flexible. Agréables à porter sous les vêtements.

## Ligne pour enfants



### **Etui chien bleu**

Un accessoire cool qui fait de votre pompe à insuline Accu-Chek® Spirit Combo votre meilleure amie. Fait de néoprène, avec fermeture magnétique et une boucle pour ceinture à l'arrière.



### **Etui rose bonbon**

Un nouveau système de transport avec rabat et look rose bonbon très tendance. Fait de matériaux brillants, avec une fermeture magnétique et une boucle pour ceinture à l'arrière.



### **Etui blue jeans**

Un nouveau système de transport avec rabat, au design indémodable blue jeans. Fait de denim, avec une fermeture magnétique et une boucle pour ceinture à l'arrière.

## Customiser sa pompe à insuline - pour les jeunes et les jeunes dans l'âme



### Autocollants pour pompe

Si vous préférez des styles colorés et funs, nos autocollants pour pompe Accu-Chek® Spirit Combo vous offriront un vaste choix de designs, depuis la balle de basket jusqu'aux papillons.



### Etuis seconde peau

Ces gaines colorées faites de silicone souple vous permettront d'harmoniser votre pompe à insuline avec vos vêtements ou votre humeur. Disponibles en différentes couleurs.

# Questions fréquemment posées

## 1. Sujets généraux

### **Quel âge doit-on avoir pour porter une pompe à insuline, et quand est-on considéré comme trop vieux pour en porter une?**

La thérapie par pompe à insuline n'est pas une question d'âge mais de motivation. Au plus tôt on commence la thérapie par pompe à insuline, au plus faible est le risque de développer des complications à long terme. La thérapie par pompe à insuline est utilisée avec succès par des personnes de tous les groupes d'âge, depuis les jeunes enfants jusqu'aux seniors<sup>20</sup>.

### **Comment puis-je obtenir une pompe Accu-Chek® Spirit Combo pour moi-même ou mon enfant?**

Parlez-en à votre diabétologue qui est le plus qualifié pour décider si la thérapie par pompe à insuline est appropriée pour vous ou votre enfant. Si c'est le cas, une convention pompe mettra tout le matériel nécessaire à votre disposition.

### **A quelle fréquence dois-je remplacer le set d'infusion et comment puis-je faire?**

Vous devriez changer le set d'infusion tous les 2 à 3 jours. Pour connaître l'intervalle de temps recommandé, veuillez consulter les instructions d'utilisation du set d'infusion choisi. Après avoir inséré la canule, fixez-la à l'aide de la partie adhésive. Avec un peu de pratique, cela deviendra très vite une routine. Les sets d'infusion pour Accu-Chek® Combo disposent de canules déconnectables pour une plus grande flexibilité.

### **L'utilisation d'une pompe à insuline aura-t-elle un effet sur les hypoglycémies?**

Un des désavantages du traitement par injections quotidiennes multiples à l'aide d'une seringue ou d'un stylo est qu'elle génère occasionnellement des hypoglycémies, spécialement au milieu de la nuit<sup>9</sup>. La pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo vous permet de programmer votre débit de base afin de réduire considérablement les risques d'hypoglycémies<sup>6</sup>.

### **Le fonctionnement d'une pompe à insuline peut-il être perturbé par les téléphones portables, les rayons-X, la tomographie ou les dispositifs d'imagerie par résonance magnétique nucléaire (RMN)?**

Nous ne pouvons complètement exclure la possibilité qu'un téléphone portable puisse influencer le bon fonctionnement d'une pompe à insuline. Pour plus de sécurité, gardez toujours votre portable à au moins 10 cm de votre pompe à insuline. S'il devait affecter la pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo, la délivrance d'insuline serait interrompue automatiquement et la pompe à insuline vous alerterait en affichant des messages d'avertissement ou d'erreur et en bipant. La pompe est protégée contre les radiations électromagnétiques ordinaires. Cependant, la pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo, tout comme n'importe quel autre dispositif médical, ne devrait pas être utilisée en présence d'équipements tels que des rayons-X, de la RMN ou des scanners. Veillez à enlever la pompe à insuline avant de subir un tel examen. Ceci est aussi valable en présence d'équipements militaires comme des radars. Cependant, les scanners de sécurité présents dans les aéroports ou certaines sociétés n'ont aucune influence sur le fonctionnement de la pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo.

### **Peut-on faire du sport avec une pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo?**

Vous pouvez pratiquer n'importe quelle activité physique tout en portant une pompe. Cependant, pour les sports de contact ou aquatiques, nous recommandons de déconnecter temporairement votre pompe à insuline.\*

\* Veillez à lire attentivement les avertissements et précautions de sécurité dans votre manuel d'instructions de votre pompe.

**A quel point la pompe à insuline Accu-Chek® Spirit Combo est-elle fiable?**

Les pompes à insuline Accu-Chek Spirit Combo sont développées et produites pour répondre aux standards stricts de qualité et sont donc de ce fait extrêmement robustes. Elles résistent à une variété de contraintes que l'on rencontre dans la vie de tous les jours. Des tests automatiques (9 millions par jour) du fonctionnement et des fonctions d'alerte garantissent que votre pompe fonctionne convenablement et de manière fiable.

**Comment fonctionne le conseil de bolus?**

Le conseil de bolus détermine combien d'unités d'insuline doivent être administrées, sur base de la glycémie, de l'ingestion de glucides et de l'état de santé. D'autres paramètres tels que le rapport insuline/glucides et la sensibilité à l'insuline sont également pris en compte afin d'optimiser la gestion du glucose sanguin.

**Quel est le taux de base le plus faible?**

Le taux de base le plus faible que vous pouvez programmer sur la pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo est de 0.05 unité par heure, délivrée en 20 doses (une toutes les trois minutes).

**Quelles bandelettes réactives utiliser avec le lecteur de glycémie Accu-Chek® Aviva Combo?**

Le lecteur de glycémie Accu-Chek Aviva Combo utilise des bandelettes réactives Accu-Chek® Aviva.

## **2. Questions concernant votre enfant**

**Mon enfant est-il suffisamment âgé pour la thérapie par pompe à insuline?**

Les pompes à insuline sont utilisées avec succès partout dans le monde – par des petits enfants et des adolescents<sup>19</sup>. La thérapie par pompe à insuline requiert que votre enfant ait une certaine discipline et de la volonté pour apprendre et suivre les principes de base de cette thérapie. Il doit être capable de mesurer sa glycémie quatre fois par jour et d'évaluer sa consommation de glucides. Il a aussi besoin du support de ses parents ou d'un autre adulte qualifié pour cela<sup>19</sup>. En ce qui concerne les petits enfants, ce sont les parents qui s'occupent initialement de la thérapie par pompe.

**Mon enfant va-t-il pouvoir toujours bien dormir avec une pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo?**

Les enfants remarquent vite à quel point la pompe est confortable et sûre à porter pendant la nuit. Ils arrêtent vite d'y penser et recommencent à s'endormir normalement. Ils peuvent tout simplement mettre leur pompe sous l'oreiller.

**Mon enfant acceptera-t-il une pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo?**

Certains enfants sont quelque peu bouleversés quand ils découvrent qu'ils sont supposés porter une pompe à insuline. Dans la plupart des cas, ils remarquent vite que la pompe ne représente aucun problème et rend en fait leur vie plus simple, car ils peuvent bénéficier de plus de flexibilité et profiter d'une plus grande liberté. La pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo est si petite et légère qu'elle peut facilement être placée dans la poche d'un jeans. Pour les enfants, nous recommandons nos étuis de transport spécialement conçus pour leurs besoins. Nous proposons également un vaste choix d'autres systèmes de transport et de pochettes qui rendent le port de la pompe à insuline très facile, confortable et discret.

**Que doivent apprendre les parents au sujet de la pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo?**

En fait, tout, parce qu'en fonction de l'âge de votre enfant, vous devez apprendre vous-même comment utiliser la pompe. Vous pourrez suivre une formation pour tout apprendre sur la thérapie par pompe à insuline et sur la pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo. Elle n'est pas compliquée à utiliser et vous pouvez compter sur une assistance si vous éprouvez des difficultés. Votre convention diabète et notre Service Accu-Chek vous aideront.

### 3. Questions concernant la grossesse

#### **Si je suis enceinte, quand devrais-je commencer la thérapie par pompe à insuline?**

Contactez de préférence votre diabétologue avant d'être enceinte. Si une pompe est indiquée dans votre cas, au plus tôt vous commencerez à l'utiliser, au plus vite vous bénéficierez de ses avantages.

#### **Mes besoins en insuline vont-ils changer durant ma grossesse?**

Oui, vos besoins en insuline vont changer à plusieurs reprises durant votre grossesse et après l'accouchement. Durant les premières semaines de la grossesse, les besoins en insuline diminuent et de nombreuses femmes se plaignent d'hypoglycémies (glycémie basse), particulièrement en début de soirée<sup>12</sup>. Chez les femmes atteintes de diabète de type 1, il peut y avoir une période, entre la 10<sup>ème</sup> et la 14<sup>ème</sup> semaine, de sensibilité accrue à l'insuline. Ensuite, les besoins en insuline augmentent généralement régulièrement avec une forte variation interindividuelle, et déclinent en général après la 35<sup>ème</sup> semaine<sup>12</sup>. Les besoins en insuline chutent considérablement durant le travail d'accouchement et sont bien plus faibles après la naissance qu'avant la grossesse. Ils grimpent de nouveau graduellement durant les jours et semaines suivants. Finalement, ils se stabilisent à des valeurs proches de celles d'avant la grossesse<sup>13</sup>. Si vous optez pour l'allaitement maternel, vos besoins en insuline seront normalement plus bas durant cette période qu'avant la grossesse car une partie du glucose passe dans le lait<sup>14</sup>. A cause de ces fluctuations, vous avez besoin d'une thérapie flexible qui couvre vos besoins de façon optimale. La thérapie par pompe à insuline peut vraiment vous aider.

#### **Que se passe-t-il après la naissance?**

La majorité des femmes atteintes de diabète de type 1 qui ont décidé de porter une pompe, soit avant, soit durant leur grossesse, continuent après la naissance de leur enfant. Une raison à ceci est que la pompe réussit très bien à gérer les fluctuations parfois drastiques de vos besoins en insuline causées par l'allaitement maternel<sup>15</sup>. Une autre raison est que bébé modifie la routine quotidienne et vous demande beaucoup plus de flexibilité. La pompe à insuline Accu-Chek® Spirit Combo vous aide à mieux profiter de la vie avec votre bébé.



- 1 Jeitler K et al. Continuous subcutaneous insulin infusion versus multiple daily insulin injections in patients with diabetes mellitus: systematic review and meta-analysis. *Diabetologia* 2008; 51: 941-51
- 2 Pickup JC et al. Severe hypoglycaemia and glycaemic control in Type 1 diabetes: meta-analysis of multiple daily insulin injections compared with continuous subcutaneous insulin infusion *Diabetic Medicine* 2008; 25: 765-774
- 3 Doyle EA et al. A Randomized, Prospective Trial Comparing the Efficacy of Continuous Subcutaneous Insulin Infusion With Multiple Daily Injections Using Insulin Glargine. *Diabetes Care* 2004; 27: 1554-1558
- 4 Gabbe SG et al. Benefits, risks, costs, and patients satisfaction associated with insulin pump therapy for the pregnancy complicated by type 1 diabetes mellitus. *Am J Obstet Gynecol* 2000; 182: 1283-1291
- 5 Pankowska E et al. Memory of Insulin Pumps and Their Record as a Source of Information About Insulin Therapy in Children and Adolescents with Type 1 Diabetes. *Diabetes Technology & Therapeutics* 2005; 7 (2): 308-314
- 6 Linkeschova R et al. Less severe hypoglycemia, better metabolic control, and improved quality of life in Type 1 diabetes mellitus with continuous subcutaneous insulin infusion (CSII) therapy; an observational study of 100 consecutive patients followed for a mean of 2 years. *Diabet Med* 2002; 19 (9): 746-751
- 7 Liebl A et al. Long-term results of insulin pump therapy (CSII) in adolescents and adults with type 1 diabetes mellitus in Germany. *Diabetologia polska* 2003; 10 (1): 179-185
- 8 Lenhard MJ et al. Continuous subcutaneous insulin infusion: a comprehensive review of insulin pump therapy. *Arch Intern Med* 2001; 161 (19): 2293-2300
- 9 Bolli GB: How to ameliorate the problem of hypoglycemia in intensive as well as non-intensive treatment of type 1 diabetes. *Diabetes Care* 1999; 22 (Suppl 2): B 43-52
- 10 Wolpert H et al. Smart Pumping for people with diabetes. A practical approach to mastering the insulin pump. American Diabetes Association. Alexandria, Virginia. 2000
- 11 Liebl A et al. Clinical benefits of automatic insertion of infusion sets in CSII (Abstract). EuDTT Meeting 4.-7. Feb. 2007 Montpellier: PS-27
- 12 Kitzmiller JL et al. Managing Preexisting Diabetes and Pregnancy. *Diabetes Care* 2008; 31 (5), 1060-1079
- 13 Walsh J et al. Pumping Insulin. Everything you need for Success with an Insulin Pump. Torrey Pines Press. San Diego, CA: 2006 (4th edition)
- 14 Yang JQ et al. Breast-feeding in reducing regular insulin requirements in postpartum for insulin dependent diabetes mellitus and gestational diabetes mellitus. *Zhonghua Fu Chan Ke Za Zhi* 1994; 29 (3): 135-137
- 15 Walker M. Breastfeeding with diabetes: yes, you can. International Lactation Consultant Association. *J Hum Lact.* 2006; 22 (3): 345-346
- 16 National Institute for Health and Clinical Excellence. NICE technology appraisal guidance 151. 2008; 17-18
- 17 Weintrob N et al. Glycemic patterns detected by continuous subcutaneous glucose sensing in children and adolescents with type 1 diabetes mellitus treated by multiple daily injections vs continuous subcutaneous insulin infusion. *Arch Pediatr Adolesc Med* 2004; 158 (7): 677-684
- 18 Grylli et al. Disturbed eating attitudes, coping styles, and subjective quality of life in adolescents with Type 1 diabetes. *J Psychosom Res.* 2005; 59 (2): 65-72
- 19 Phillip M et al. Use of Insulin Pump Therapy in the Pediatric Age-Group: Consensus statement from the European Society for Paediatric Endocrinology, the Lawson Wilkins Pediatric Endocrine Society, and the International Society for Pediatric and Adolescent Diabetes, endorsed by the American Diabetes Association and the European Association for the Study of Diabetes. *Diabetes Care* 2007; 30 (6): 1653-1662
- 20 Diabetes Control and Complications Trial Research Group: The effect of intensive treatment of diabetes on the development and progression of long-term complications in insulin-dependent diabetes mellitus. *N Engl J Med* 1993; 329 (14): 977-986



# Le système interactif Accu-Chek Combo

Appuyez simplement sur une touche ici...

...et la pompe est activée là.

**Découvrez un monde de possibilités.**

Pour en savoir plus sur le système Accu-Chek Combo, surfez sur **[www.accu-chek.be](http://www.accu-chek.be)**.

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK FLEXLINK, ACCU-CHEK LINKASSIST, ACCU-CHEK RAPID-D LINK, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK TENDERLINK et ACCU-CHEK 360° sont des marques déposées du groupe Roche. Le nom de marque et les logos Bluetooth sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Roche est régie par une licence. © 2012 Roche



Roche Diagnostics Belgium NV/SA  
Schaarbeeklei 198  
1800 VILVOORDE

**ACCU-CHEK®**